

SUCCESSFUL TRADER'S CHECKLIST

成功贸易的核对单

PRODUCT:	UNIT:	COUNTRIES OF IMPORT/EXPORT:
产品:	单位:	进口国/出口国:
Tariff Classification 关税分类	Have you ascertained the exact classification of the goods in the tariff of the country of import (not just the country of export - these may be significantly different)? 是否确定进口国关税的准确货物分类? (进口国的货物分类可能与出口国的分类有很大不同) NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Customs Valuation 海关估价	Do you know how Customs in the country of import will value the goods for duty calculation purposes eg: WTO methodologies, published prices, minimum prices, reference prices? 进口国海关怎样以关税统计的目的给货物定价? 例如, WTO方法论、公开价格、最低价格、参考价格 NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Ancillary Payments 额外款项	Does the importer pay any royalties, licence fees or seller's commissions related to the goods? (These are sometimes included in the dutiable value of the goods.) 进口国是否应交专利使用费、许可证费、或与货物有关的销售代理费。(有时含在货物的完税价格中。) NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Import Bans 进口禁令	For each new product, have you checked whether there are bans (absolute or conditional) on importation of the goods? 对于每项新产品, 你是否核查过进口国对此货物的禁令 (完全禁令或有条件禁令)? NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Quotas 配额制度	Are there any limits by way of quotas on the volume of allowable imports of the goods? 在配额上, 进口国对于进口货物的数量是否有限制? NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Import Licences 进口许可证	Is it necessary to obtain an import licence for the goods? 是否需要申请进口许可证? NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对
Product Registration 产品注册	Is it necessary to register the product with relevant government authorities in the country of import prior to importation? 在进口前, 是否需要向进口国的有关政府部门对货物进行注册? NOTE:注:	CHECKED ☐ 已核对

• Import Permits 进口许可	If the goods are agricultural products (raw or processed), do they require an import permit or international veterinary health certificate? 如货物是农业产品（原料或经加工产品），是否需要进口国的许可或需要国际牲畜卫生检疫证书？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Certificates of Origin 原产地证	If the goods qualify for a preferential duty rate in the country of import, do they need to be accompanied by a certificate of origin or other proof of compliance with the applicable rules of origin? 如货物符合进口国的优惠税率，是否同时需要原产地证明或其他与原产地规则相符的证明？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Duty Concessions 优惠关税	If the goods are subject to duty upon importation, are there any concessions available which will reduce that duty eg for goods of a type which is not manufactured in the country of import? 如货物根据进口关税而定，是否有任何关税的优惠？例如某种货物由进口国所制造。 NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Duty Drawback 进口关税的退还	If the goods are imported for display or exhibition or are used in the manufacture of other goods which are exported from the country of import, is it possible to claim a drawback of the duty paid upon import? 如进口货物以展览或陈列为目的，或此进口货物是用于生产其他产品以出口，其进口关税是否可退还？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Duty Refunds 关税的归还	Do the goods qualify for a refund of duty after importation eg because they have been damaged or destroyed in transit or do not meet contract specifications? 在进口后，是否可得到关税的归还？例如，货物被损坏，或在运输中被毁坏，或与合同某款不符？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Dumping & Countervailing Duties & Safeguards 倾销、补偿税和保障	Are the goods subject to dumping duty (because their export price is less than their value in the country of export), countervailing duty (because they qualify for export subsidies) or safeguard measures (in the form of temporary higher duties to stem a surge of imports)? 货物是否要缴付倾销税（因其出口价格低于其出口国价值），补偿税（因货物符合出口补偿条件），或安全保障措施（以临时提高关税以控制进口）？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Free Trade Agreements 自由贸易协议	Is there an FTA between the country of export and the country of import which might deliver benefits or pose threats? 在出口国和进口国之间，是否存在自由贸易协议，此协议可使你享受利益或避免威胁。 NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Labelling & Packaging 商标与包装	Does the labelling and packaging of the goods comply with regulatory requirements in the country of import with regard to form, mandatory contents and truthfulness? 货物的商标和包装在形式、性质和真实性上，是否符合进口国的标准？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Standards 规则与标准	Do the goods comply with applicable standards in the country of import eg permitted or prohibited ingredients, maximum residue limits, electrical certification, drug approvals, design rules? 货物是否符合进口国的适用标准，例如允许或禁止成分、最高残留限额、电子证书、药物批准、设计规则？ NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对

• Export Controls 出口限制	If the goods are dual-use, defence-related or strategic goods, is the sale to the specific customer and country of destination permitted and do the goods have the necessary export permits or licences? 如货物属双重使用、与国防相关或战略货物此货物是否销售于特殊客户、是否已经过目的地的允许、是否需要申请出口许可或证书? NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Insurance 保险	Have you obtained adequate insurance against political, financing and export credit risks? 在政治、金融和出口信贷方面是否有足够保险? NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Bribery & Corruption 收受贿赂	Have you ensured that your trading activities do not breach prohibitions against bribery & corruption of foreign officials and others? 能否确保你的贸易活动不违反国外官方和其他机构收受贿赂的禁令? NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Wood Packaging Material 木制包装材料	Have you ensured that all wood packaging material accompanying your goods has been fumigated or heat-treated in compliance with ISPM15? 能否确保所有木制的包装材料已经过符合国际植物卫生组织标准(ISPM115)的烟熏处理和热处理? NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Quarantine 检疫	Have you ensured that your goods meet all quarantine requirements of the country of import? 货物是否符合进口国所有的检疫标准? NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对
• Supply Chain & Container Security 供给线与集装箱的安全	Have your operations been authorised under the United States Customs-Trade Partnership Against Terrorism and its Container Security Initiative to qualify for facilitated clearance of imports to the USA? Or similar programs in other countries and regions? 你的操作是得到美国海关贸易关系反恐项目及其集装箱安全倡议的批准, 以助于美国进口清关, 或符合其他国家和地区的相似纲领。 NOTE: 注:	CHECKED ☐ 已核对